



Büro für Rechtsberatung in kubanischem Recht
Bismark La O Serra

Herrn
Bismark La O Serra

Jahnstraße 34
92224 Amberg
Deutschland

Bismark La O Serra, LL. M. (Passau)

Rechtsbeistand in kubanischem Recht

Jahnstraße 34

92224 Amberg

Deutschland

Telefon. +49 9621 785 1166

Mobil. +49 1577 427 3544

Fax. +49 9621 785 1155

E-Mail. info@bkb-bismark.de

Skype: Bismark La O Serra

Website: <https://www.bkb-bismark.de>

Rechtsberatungsvertrag über kubanisches Recht / Contrato de Asesoría Jurídica en Derecho Cubano

Der Klient / El Cliente:

Name, Vorname(n) / Apellidos, Nombre (s)- Name der Firma/Nombre de la Firma oder/ o Institution.	
(Nur für juristische Personen) Daten des Betrauten/ Verantwortlichen für den Beratungsauftrag der Firma oder Institution. / (Sólo para Personas Jurídicas) Datos del Encargado/Responsable de la Solicitud de Asesoría por parte de la firma o Institución.	
Name, Vorname(n) /Apellidos, Nombre (s): _____	
Dienststellung/ Cargo _____	
Telefon/Fax: _____	
E- mail: _____	
Adresse - Hauptsitz der juristischen Person oder Institution /Dirección - Sede legal de la Persona Jurídica o Institución:	
Telefon/ Fax:	E Mail:
<p>1. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Rechtsberatungsvertrags in kubanischem Recht sind Klauseln des Vertrags zur Beratung auf dem Gebiet des in der Republik Kuba geltenden Rechts, die vom Rechtsdienstleister in kubanischem Recht Bismark La O Serra durchgeführt wird./ Las Condiciones Generales del Contrato de Asesoría Jurídica vinculada al Derecho Cubano constituyen cláusulas del contrato de Consulta Jurídica en el ámbito del derecho vigente en la República de Cuba que realiza el Asesor legal en el ámbito de derecho cubano Bismark La O Serra.</p> <p>2. Der Klient erklärt, die auf der Website www.bkb-bismark.de enthaltenen Inhalte der Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Rechtsberatungsvertrags in kubanischem Recht (Version N. 2 – 01.10.2019) gelesen und verstanden zu haben und erklärt außerdem, die oben genannten Allgemeinen Geschäftsbedingungen ohne Änderung oder Zusätze nach Treu und Glauben vollständig zu akzeptieren. -/ El cliente declara haber leído y comprendido el contenido de las Condiciones Generales del Contrato de Asesoría Jurídica vinculada al Derecho Cubano (Versión N. 2 – 01.10.2019) que obran en el sitio www.bkb-bismark.de, declara además, aceptar de buena fe íntegramente las referidas Condiciones Generales, sin enmienda o reserva alguna.</p>	
Das Rechtsgutachten der Konsultation soll auf folgendem Weg verschickt werden /Se interesa que el Dictamen Legal de la consulta sea enviado por:	Sprache/ En el Idioma :
E-mail: _____ Fax: _____ Correo/ Post: _____ Mündlich/Telf o Internet: _____	Español: _____ Deutsch: _____
_____	_____
Ort - Datum / Lugar - fecha.	Unterschrift/ Firma

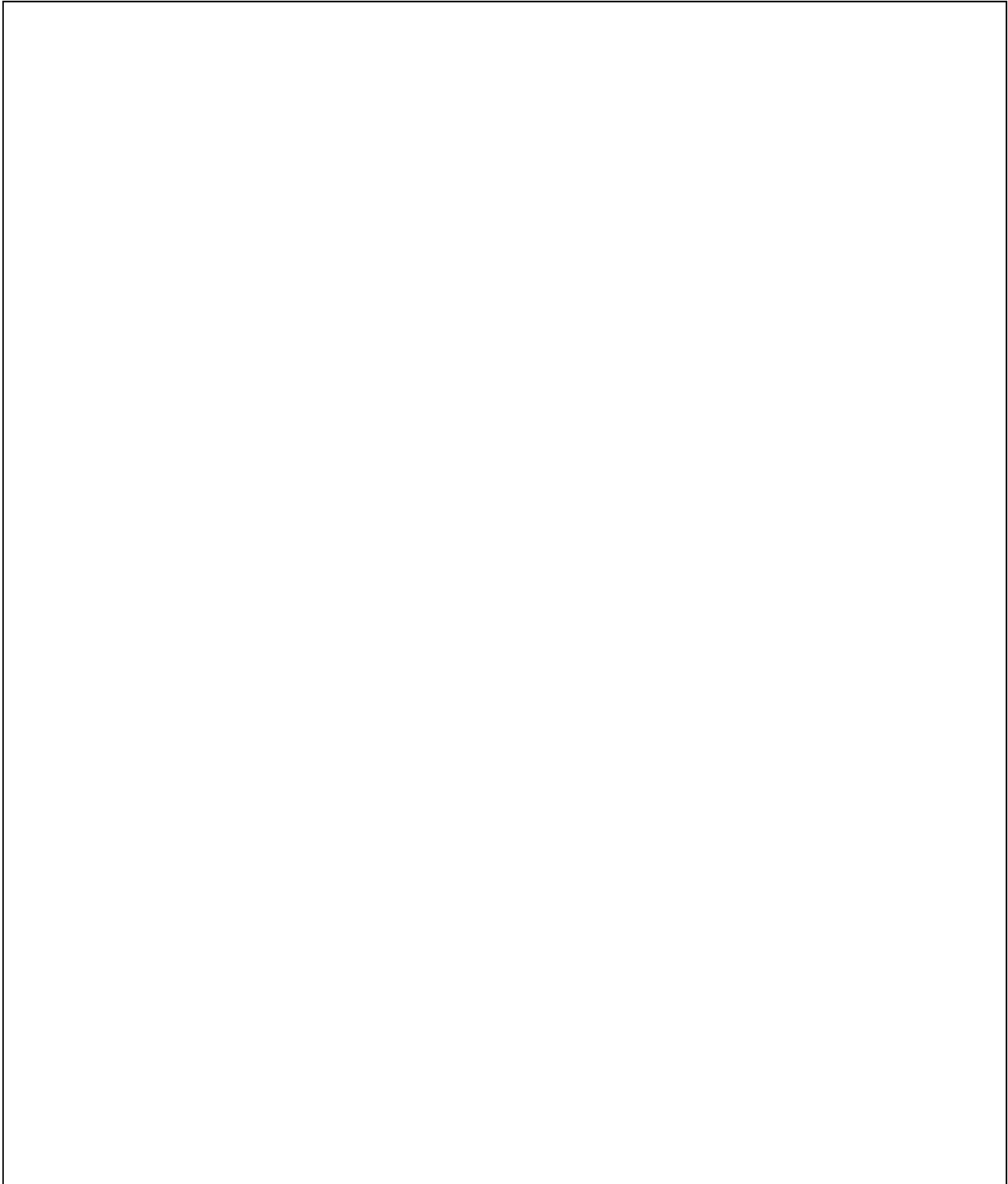
Rechtsbeartung/Consulta Jurídica

Grundlegende Vorinformationen zur Konsultation / Información básica previa a la consulta:

1. Sachgebiet (falls bekannt)/Materia (si la conoce): _____
2. (Ja/Sí ___ Nein/ No ___) es gibt in Kuba ein Rechtsverfahren, wenn ja, bitte angeben (falls möglich) /existe un proceso legal en Cuba. Especificar en caso afirmativo (de ser posible) :
 - a. Vor wem (Verwaltungs- oder Gerichtsbehörde)/Ante quien (Autoridad administrativa o judicial):
 _____ Provinz/Provincia: _____
 - b. Art des Prozesses/ Tipo de Proceso _____
 - c. Nummer/ Número _____
 - d. In Kuba engagierter Anwalt/ Abogado contratado en Cuba: _____
 - e. Kollektivkanzlei/ Bufete Colectivo: _____
 Provinz/Provincia: _____
3. Wenn Sie sich über Direktinvestitionen in Kuba beraten lassen möchten/Si pretende consultar sobre inversión directa en Cuba:
 - a. Stand der Investition/Estado de la Inversión: Kein/ Ninguno: _____ in Bearbeitung/ En tramitación: _____
 - b. Wenn in Bearbeitung, in welcher Phase des Prozesses und bei welcher Einrichtung oder Partnerfirma in Kuba/Si se está tramitando, en cual fase del proceso y cuál es la institución o empresa interlocutora en Cuba:

4. Sind Sie im Besitz relevanter Dokumente zum Inhalt der Konsultation/Posee Documentos relevantes sobre el contenido de la consulta:
 Ja/ Si: ___ Nein/ No: ___
 Wenn Sie über Unterlagen verfügen, müssen Sie die Fotokopien der Unterlagen zur Prüfung per (___)Fax oder (___)Post an den Rechtsberater senden. Aus Sicherheitsgründen und aus Gründen der Vertraulichkeit wird die Verwendung von E-Mail NICHT empfohlen /De poseer documentos debe enviar al asesor legal las fotocopias de los mismos por (___)fax o por (___)correo postal para su examen. Por razones de seguridad y confidencialidad NO se aconseja el uso de E mail.
5. **Wichtig:** Vergessen Sie nicht, bei der Erstellung Ihrer Rechtsberatungsanfrage den Hintergrund (falls vorhanden) und Ihre Motivation, die spezifischen Fragen, die Sie beantwortet haben möchten, und Ihre spezifische Forderung zu formulieren, um die notwendigen Schritte zu empfehlen. Wenn Sie das Formular herunterladen und von Hand ausfüllen möchten, schreiben Sie bitte deutlich (Sie müssen nicht alle Seiten verwenden). Wenn Sie mehrere Seiten benötigen, vergessen Sie nicht, jede Seite, die Sie schreiben, zu unterschreiben. Wenn Sie sich nach Direktinvestitionen in Kuba oder nach anderen nicht streitigen Angelegenheiten erkundigen, geben Sie einfach Ihr Anliegen an, stellen Sie die Fragen und was Ihre spezifische Forderung ist. Stellen Sie den Inhalt Ihrer Anfrage im folgenden Abschnitt dar /**Importante:** Al redactar su consulta legal no olvide referirse a los antecedentes (si existen) y su motivación del, las preguntas específicas que desea le sean respondidas y de tenerla su pretensión concreta, para poder recomendarle los pasos necesarios para alcanzarla. De haber elegido descargar el formulario y rellenarlo a mano, escriba por favor con letra clara (No tiene por qué usar todas las hojas), de necesitar más hojas no olvide firmar cada página que escriba. De consultar sobre inversión directa en Cuba o cualquier otra materia relacionada no litigiosa simplemente exponga su preocupación, formule las preguntas y cuál es su pretensión concreta. Exponga el contenido de su consulta en el apartado siguiente:

Inhalt der Konsultation /Contenido de la Consulta:



Unterschrift /Firma